
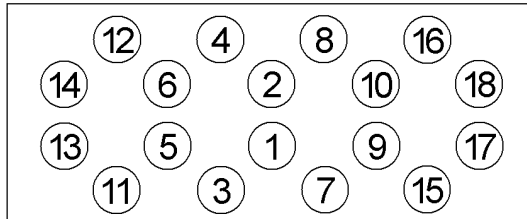


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	026.761	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* 1-18: 20 Nm Reihenfolge 1-18 einhalten! 1, 5, 9, 13, 17: ➤ 215° ➤ 2, 6, 10, 14, 18 ➤ 240°	➤ 3, 7, 11, 15: 160° ➤ 4, 8, 12, 16: 246° ● 3 min Reihenfolge 1-18 einhalten!	☐ 1, 5, 9, 13, 17: 20 Nm+296° ☐ 2, 6, 10, 14, 18: 20 Nm+301° ☐ 3, 7, 11, 15: 20 Nm+243° ☐ 4, 8, 12, 16: 20 Nm+322°
---	--	---	---

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

* neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★ Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
● Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤ Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 88,1 mm; $\frac{1}{2}$: 1,80 mm

Mot: G8T 714,716,740,760

2,2 Itr. Diesel

83 KW (113 PS)

Espace, Laguna, Safrane

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

026.761